

USER MANUAL

Q-tag CLm doc

Q-tag CLm doc L

Q-tag CLm doc LR

Q-tag CLm doc D

Q-tag CLm doc Ice

Q-tag CLm doc Ice R



Berlinger & Co. AG

Mitteldorfstrasse 2
9608 Ganterschwil
Switzerland

Tel. +41 71 982 88 11
info@berlinger.com
www.berlinger.com

User Manual Q-tag CLm doc devices

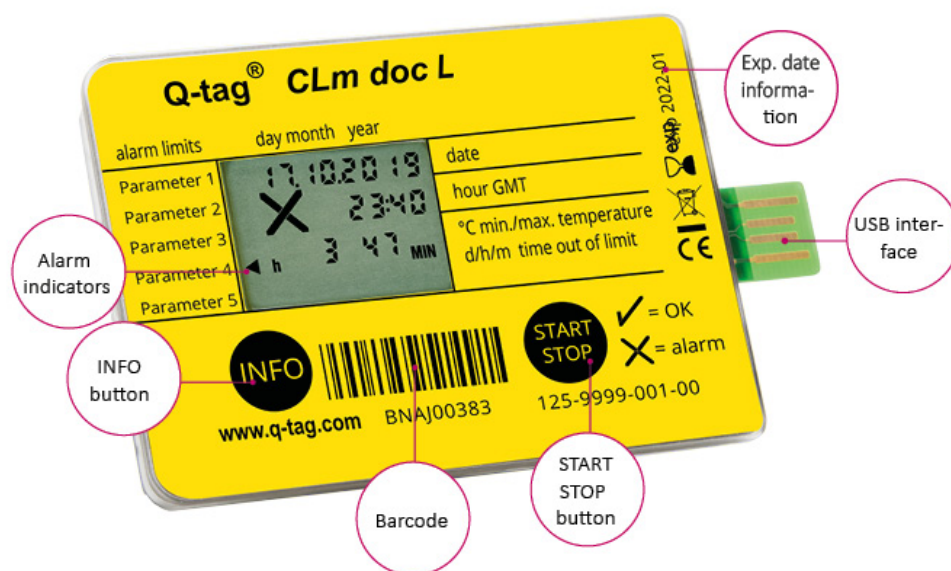
3 — Dernière mise à jour: 20 December 2022

Table des matières



1. Introduction	4
1.1. Gamme Q-tag CLm doc.....	5
1.2. Explication de l'affichage.....	8
1.3. Etat à la livraison / mode Veille	9
1.4. Lecture des informations avant activation (depuis le mode veille).....	10
2. Start it	13
2.1. Lecture du CID / numéro de série.....	14
2.2. Activation d'un appareil de la gamme Q-tag CLm doc	15
3. Send it.....	17
3.1. Temporisation de départ (en option).....	18
3.2. Messages d'erreur	19
3.3. Enregistrement de la température / Positionnement du dispositif.....	20
3.4. Ajouter un marqueur.....	21
3.5. Affichage durant la prise de mesure	22
4. Stop it.....	23
4.1. Arrêt de la prise de mesure / mode ARRÊT	24
4.2. Lecture de l'écran après arrêt de l'appareil.....	25
4.3. Lecture des informations pendant la prise de mesure ou en mode ARRÊT	26
5. Read out.....	29
5.1. Connectez le dispositif à un ordinateur.....	30
5.1.1. Fichier PDF – Exemple d'un fichier PDF généré par un Q-tag CLm doc L	31
5.1.2. Fichier ASCII – Exemple d'un fichier ASCII généré par un Q-tag CLm doc L.....	33
5.2. Déconnecter du port USB.....	35
6. Informations importantes.....	36
7. Vidéos Q-tag CLm doc L	38
8. Firmware	39
9. FAQ / Glossaire	40

1. Introduction

Gamme Q-tag CLm doc



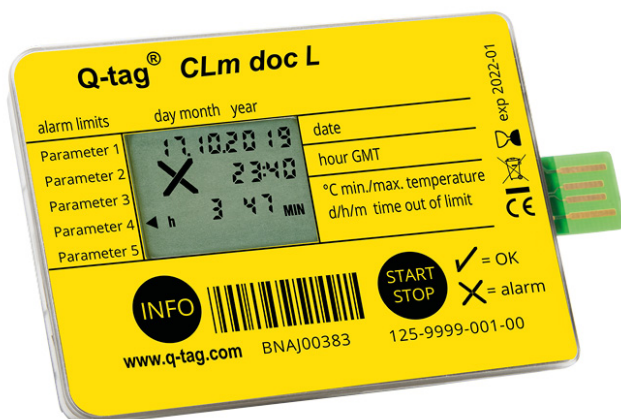
La gamme Q-tag CLm doc surveille la température de manière précise et fiable. Il indique à l'écran la date, l'heure et les alarmes déclenchées. Le détail des dé-clenchements d'alarmes peuvent être obtenus en appuyant sur le bouton INFO et / ou via un rapport généré en connectant l'appareil sur n'importe quel PC muni d'un port USB.

	<p>Contrôle des données avec Berlinger Verifier</p> <p>Le logiciel de vérification permet l'authenticité et la précision des données générées par les moniteurs de température Q-tag CLm doc.</p>
	<p>Gestion des données avec Berlinger SmartView</p> <p>Grâce à la plateforme en ligne Berlinger SmartView, les valeurs de température recueillies par les Q-tag CLm doc moniteurs peuvent être analysées facilement et en profondeur pour générer des améliorations importantes des flux de travail!</p>

Content

- [Gamme Q-tag CLm doc](#)
- [Explication de l'affichage](#)
- [Etat à la livraison / mode Veille](#)
- [Lecture des informations avant activation](#)

1.1. Gamme Q-tag CLm doc



Q-tag CLm doc L

Modèle mémoire étendue

Pour surveiller votre transport et votre stockage

Enregistreur de données à usage unique avec 38'000 points de mesures

[Informations techniques](#)

[Informations additionnelles sur l'appareil](#)



Q-tag CLm doc D

Modèle pour carboglace

Pour surveiller votre transport de glace carbonique.

Enregistreur de données à usage unique avec 38'000 points de mesures

[Informations techniques](#)

[Informations additionnelles sur l'appareil](#)



Q-tag CLm doc LR

Modèle rentabilité

Pour surveiller votre transport et votre stockage

Enregistreur de données réutilisable avec 38'000 points de mesures

[Informations techniques](#)

[Informations additionnelles sur l'appareil](#)



Q-tag CLm doc

Modèle intelligent

Pour surveiller votre transport passif à froid.

Enregistreur de données à usage unique

[Informations techniques](#)

[Informations additionnelles sur l'appareil](#)



Q-tag CLm Ice

Modèle glacé

Pour surveiller votre transport de produits surgelés.

Enregistreur de données à usage unique avec 38'000 points de mesures

[Informations techniques](#)

[Informations additionnelles sur l'appareil](#)



Q-tag CLm Ice R

Modèle restartable

Pour surveiller votre transport de produits surgelés.

Enregistreur de données réutilisable avec 38'000 points de mesures

[Informations techniques](#)

[Informations additionnelles sur l'appareil](#)

1.2. Explication de l'affichage

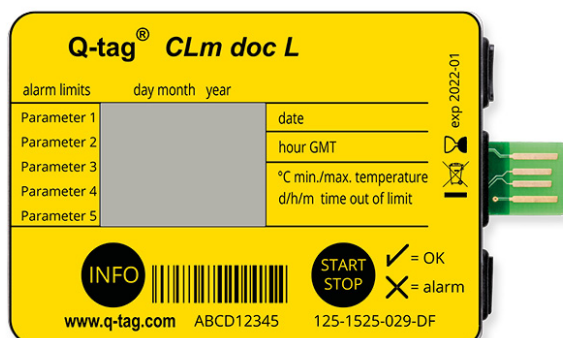
La gamme Q-tag CLm doc surveille la température de manière précise et fiable. Il indique à l'écran la date, l'heure et les alarmes déclenchées. Le détail des déclenchements d'alarmes peuvent être obtenus en appuyant sur le bouton INFO et / ou via un rapport généré en connectant l'appareil sur n'importe quel PC muni d'un port USB.



1. OK (✓) ou ALARM (✗) indicateur
2. Signalisation individuelle d'alarme ◀
3. Indicateur de fonctionnement (running indicator) ●
4. Affichage START (device started)
5. TIME EXP: Temps expiré indicateur
EXP OFF: device expired
6. Affichage OFF (device stopped)
7. Affichage du temps (DAY/h ou h/MIN) et de la température
8. Affichage de l'heure (duration and temperature display in sleep mode)
9. Affichage de la date (details of ALARM settings in sleep mode)

1.3. Etat à la livraison / mode Veille

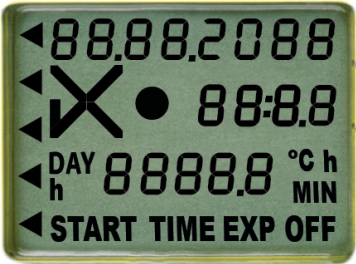
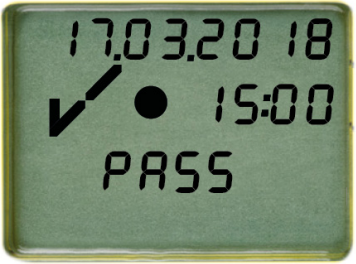
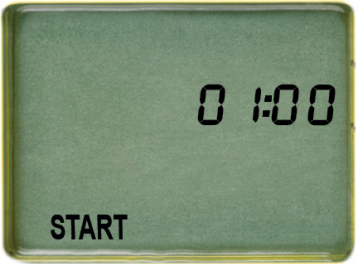
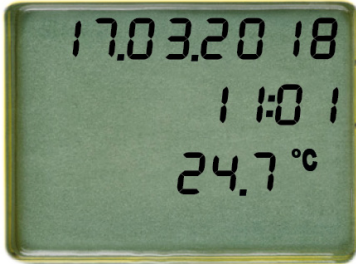
Les appareils de la gamme Q-tag CLm doc sont livrés en «mode veille».

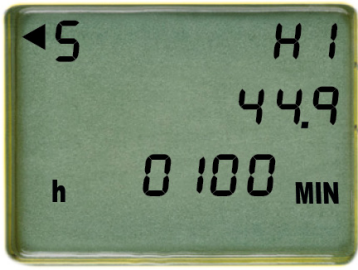
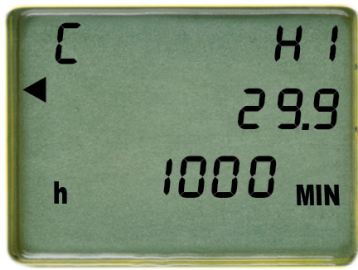
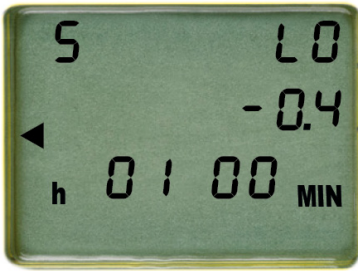
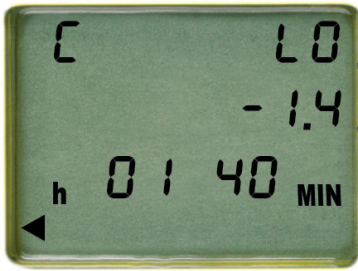
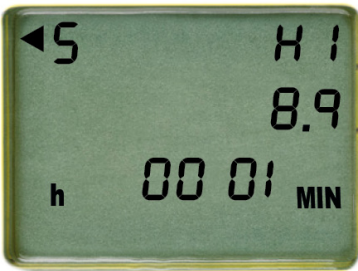


Dans cet état l'écran est vierge. L'appareil n'est pas activé et aucune donnée n'est enregistrée.

1.4. Lecture des informations avant activation (depuis le mode veille)

Les informations sont obtenues en appuyant sur le bouton INFO 3 fois en une seconde. Le tableau ci-dessous indique les informations qui défilent automatiquement à l'écran LCD après avoir appuyé sur le bouton INFO (3 fois en 1 seconde) en mode veille. **Note:** Après 3 minutes sans manipulation l'appareil revient en mode veille, l'écran est de nouveau vierge. (Le format de la date est dd/mm/yyyy)

1er affichage:		Tous les segments sont activés
2e affichage:		Heure et date du résultat du test fait en usine
3e affichage:		Temporisation de départ
4e affichage:		Heure, date et température environnante instantanée

<p>5e affichage:</p>		<p>Température, seuils de la durée et type S: single event HI: high limit Time: h 01 00 MIN Explication: L'alarme se déclenche si la limite de 44,9°C est dépassée pendant 1 heure en continu.</p>
<p>6e affichage: *</p>		<p>Température, seuils de la durée et type C: cumulative event HI: high limit Time: h 10 00 MIN Explication: L'alarme se déclenche si la limite de 29,9°C est dépassée pendant 10 h au total (façon cumulée).</p>
<p>7e affichage: *</p>		<p>Température, seuils de la durée et type S: single event LO: low limit -0.4°C Time: h 01 00 MIN Explication: L'alarme se déclenche si la limite de -0,4°C est dépassée d'une heure en continu.</p>
<p>8e affichage: *</p>		<p>Température, seuils de la durée et type C: cumulative event LO: low limit -0.4°C Time: h 01 40 MIN Explication: Alarm occurs if the limit of -1.4°C is undercut by 1 h 40 min. (façon cumulée).</p>
<p>9e affichage: *</p>		<p>Température, seuils de la durée et type S: single event Hi: high limit Time: h 00 01 MIN Explication: L'alarme se déclenche si la limite de 8,9°C est dépassée pendant 1 minute en continu.</p>

10e affichage:		<p>Temps écoulé (max. running time in days)</p> <p>Explication: TIME EXP apparaît sur l’affichage après 20 jours de fonctionnement.</p>
---------------------------	---	---

*(ces informations apparaissent uniquement si elles ont été programmées)

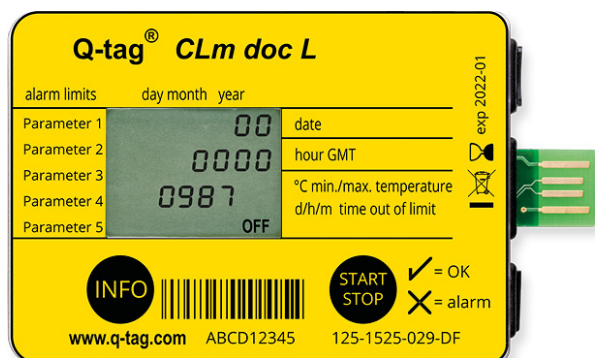
2. Start it

Content

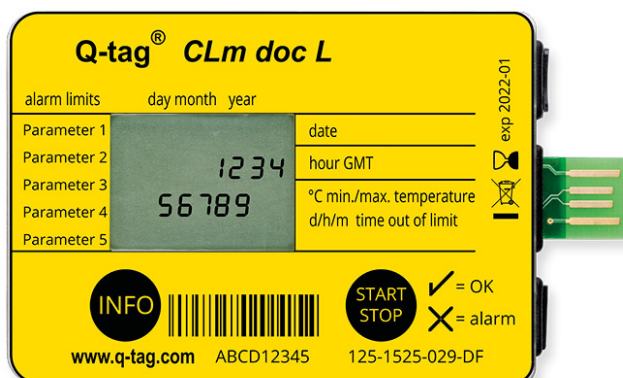
- [Lecture du CID/numéro de série](#)
- [Activation d'un appareil de la gamme Q-tag CLm doc](#)

2.1. Lecture du CID / numéro de série

Avant l'activation, appuyez sur la touche INFO et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran se mette en marche. Le numéro CID (cofiguration ID) est affiché pendant 10 secondes, puis le numéro de série est affiché pendant 10 secondes. Ensuite, l'affichage repasse en mode veille.



CID (Configuration Identification Number)

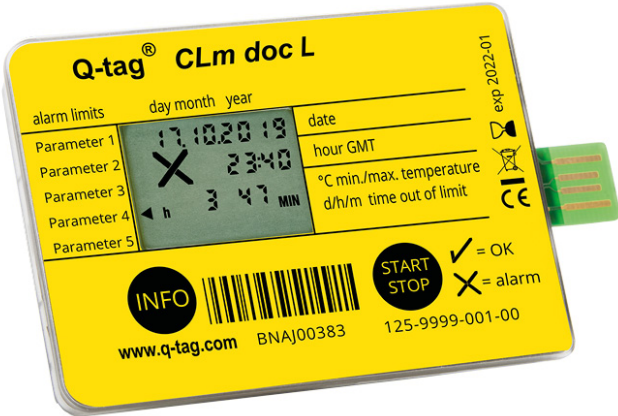
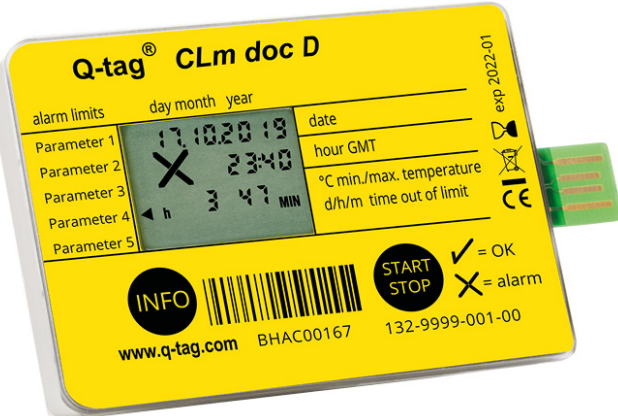
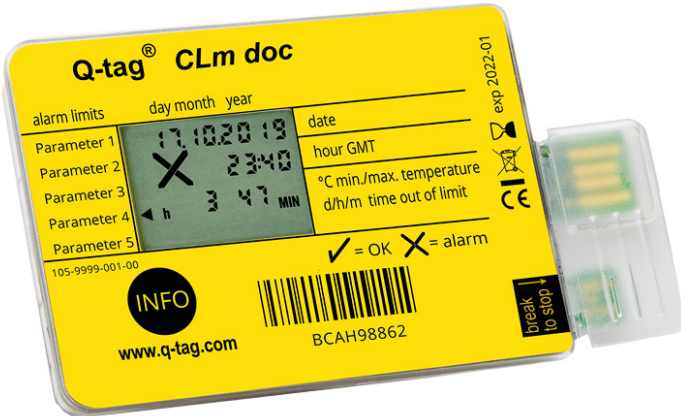


Numéro de série

Après l'activation (démarrage de l'enregistrement), les deux numéros ne peuvent plus être lus par l'appareil. Après l'arrêt, le CID et le numéro de série peuvent être lus à l'aide d'un ordinateur dans le fichier PDF.

2.2. Activation d'un appareil de la gamme Q-tag CLm doc

Les appareils de la gamme Q-tag CLm doc peut être activer comme suit:

<p>Q-tag CLm doc L</p>	<p>Pour initialiser un envoi, appuyez sur le bouton START/STOP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage démarre.</p> <p>L'activation de la prise de mesure est affichée à l'écran au moyen du ✓ (voyant OK) ou ✗ (voyant ALARME) et du point clignotant.</p>	 <p>The image shows a yellow Q-tag CLm doc L device. The screen displays 'alarm limits' with fields for day, month, and year (17, 10, 2019). Below this are five parameters: Parameter 1 (17.10.2019), Parameter 2 (✗ 23:40), Parameter 3 (3 47 MIN), Parameter 4 (h), and Parameter 5. To the right of the screen, there are fields for 'date', 'hour GMT', and '°C min./max. temperature d/h/m time out of limit'. At the bottom, there is an 'INFO' button, a barcode, and the text 'www.q-tag.com BNAJ00383 125-9999-001-00'. A green SIM card is inserted into the top right.</p>
<p>Q-tag CLm doc D & CLm doc Ice</p>	<p>Pour initialiser un envoi, appuyez sur le bouton START/STOP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage démarre.</p> <p>L'activation de la prise de mesure est affichée à l'écran au moyen du ✓ (voyant OK) ou ✗ (voyant ALARME) et du point clignotant.</p>	 <p>The image shows a yellow Q-tag CLm doc D device. The screen displays 'alarm limits' with fields for day, month, and year (17, 10, 2019). Below this are five parameters: Parameter 1 (17.10.2019), Parameter 2 (✗ 23:40), Parameter 3 (3 47 MIN), Parameter 4 (h), and Parameter 5. To the right of the screen, there are fields for 'date', 'hour GMT', and '°C min./max. temperature d/h/m time out of limit'. At the bottom, there is an 'INFO' button, a barcode, and the text 'www.q-tag.com BHAC00167 132-9999-001-00'. A green SIM card is inserted into the top right.</p>
<p>Q-tag CLm doc</p>	<p>Pour initialiser un envoi, appuyez sur le bouton START/STOP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage démarre.</p> <p>L'activation de la prise de mesure est affichée à l'écran au moyen du ✓ (voyant OK) ou ✗ (voyant ALARME) et du point clignotant.</p>	 <p>The image shows a yellow Q-tag CLm doc device. The screen displays 'alarm limits' with fields for day, month, and year (17, 10, 2019). Below this are five parameters: Parameter 1 (17.10.2019), Parameter 2 (✗ 23:40), Parameter 3 (3 47 MIN), Parameter 4 (h), and Parameter 5. To the right of the screen, there are fields for 'date', 'hour GMT', and '°C min./max. temperature d/h/m time out of limit'. At the bottom, there is an 'INFO' button, a barcode, and the text 'www.q-tag.com BCAH98862 105-9999-001-00'. A green SIM card is inserted into the top right.</p>

Q-tag CLm doc LR & CLm doc Ice R

Option 1: Pour initialiser un envoi, appuyez sur le bouton START/STOP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage démarre.

Option 2: Après re-activation avec le software easy go et dès la déconnexion du port USB.

Option 3: Après configuration/re-activation avec le software easy go.

Note: Avant la re-activation, veuillez extraire les données collectées, sinon celles-ci seront perdues.

L'activation de la prise de mesure est affichée à l'écran au moyen du ✓ (voyant OK) ou ✗ (voyant ALARME) et du point clignotant.



Date d'expiration: Veuillez toujours vérifier la date d'expiration de l'appareil avant utilisation.

Explication du code d'expiration: Exemple: exp 2020-01: Dans cet exemple, la date d'expiration du dispositif est janvier 2020 (2020-01) ou 365 jours après la première utilisation.

Q-tag easy go software



Reconfiguration et de sauvegarde

Le logiciel Q-tag easy go sert à activer et reconfigurer les appareils Q-tag CLm doc LR / Q-tag CLm doc Ice R et également à sauvegarder les données collectées.

Contactez-nous pour obtenir le logiciel: info@berlinger.com

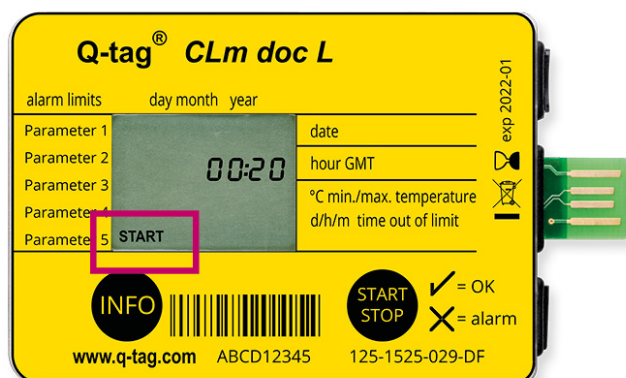
Plus d'information: www.berlinger.com/easygo

3. Send it

Content

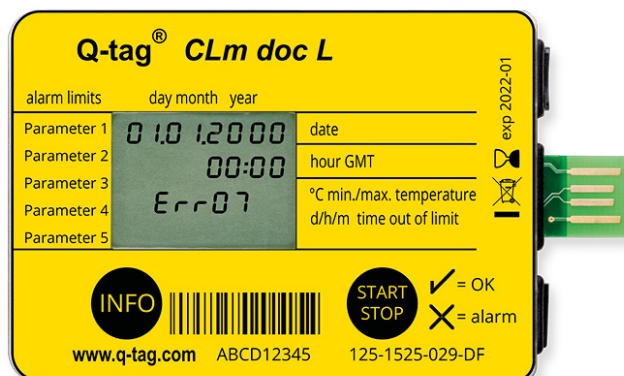
- [Temporisation de départ](#)
- [Messages d'erreur](#)
- [Enregistrement de la température / Positionnement du dispositif](#)
- [Ajouter un marqueur](#)
- [Affichage durant la prise de mesure](#)

3.1. Temporisation de départ (en option)



Si une temporisation de départ a été configurée, le dispositif démarre la mesure de température uniquement après expiration de cette temporisation. La temporisation de départ est visualisée par le voyant affichée au moyen du voyant START qui clignote et du compte à rebours temps restant au compte à rebours.

3.2. Messages d'erreur



Un message d'erreur ne peut apparaître qu'avant ou pendant l'activation de l'appareil. Si un message d'erreur comme dans l'exemple se produit, n'utilisez en aucun cas l'appareil!

(Notifications d'erreur possibles: Err01-Err17)

Si un quelconque message d'erreur apparaît sur l'écran, veuillez contactez notre team de vente.

E-mail: support@berlinger.com

Pour toute autre question, veuillez contacter notre service commercial.

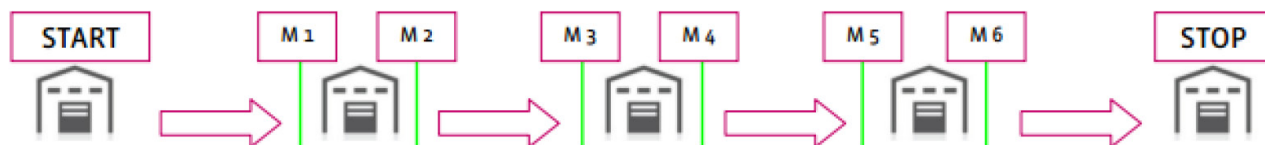
E-mail: info@berlinger.com, téléphone: +41 71 982 88 11

3.3. Enregistrement de la température / Positionnement du dispositif

Une fois l'indicateur activé, placez-le immédiatement le plus près possible des produits à surveiller, afin d'obtenir des indications fiables quant à la température environnante. C'est une condition préalable importante pour que la mesure de température relevée par l'appareil corresponde au mieux à la température environnante des produits à surveiller.

Important: Pour les appareils qui n'ont pas de temporisation de départ programmée en usine, il est conseillé de les amener à la température requise 30 minutes à l'avance. Ceci évitera l'apparition de fausses excursions de température après activation de l'appareil.

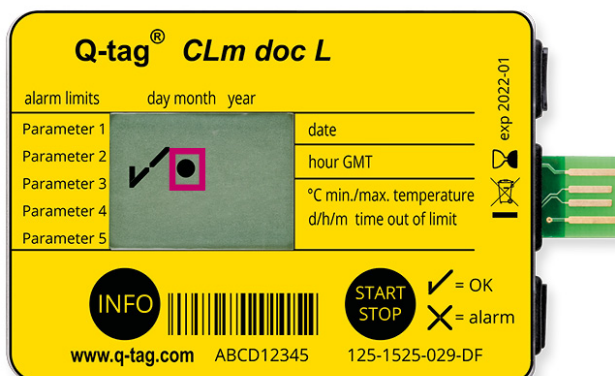
3.4. Ajouter un marqueur



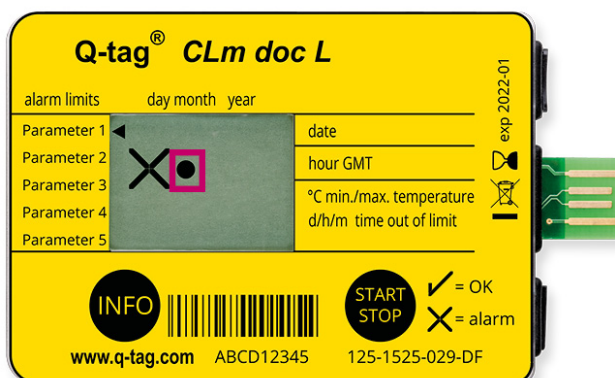
Pour marquer un événement spécial comme le début d'une destination «A» ou l'arrivée d'une destination «B» avec un horodatage (M1, M2, etc.) sur le PDF, appuyez 3 fois de suite sur la touche INFO. Lors du réglage, le premier repère «1» s'affiche sur l'écran pendant 3 secondes, après quoi l'information disparaît. Pour le marqueur suivant, «2» est affiché à l'écran et ainsi de suite. Il est possible de définir jusqu'à 255 marqueurs par manche.

3.5. Affichage durant la prise de mesure

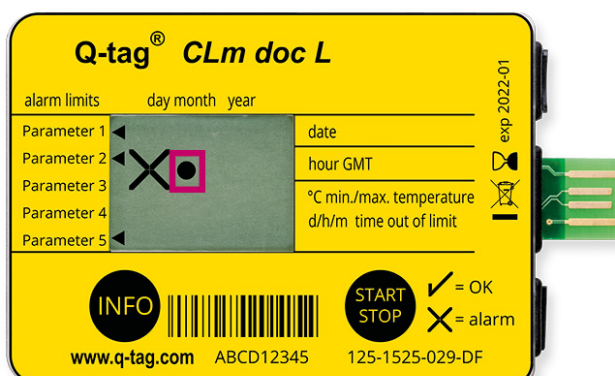
Durant le fonctionnement normal activé et après l'arrêt, le signe ✓ (voyant OK) reste à l'écran tant qu'aucun seuil d'alarme n'a été franchi.



Quelle que soit l'alarme déclenchée, le signe ✓ (voyant OK) sera remplacé par le signe X (voyant ALARME).



En outre, la flèche d'alarme correspondante apparaîtra sur l'affichage LCD. Le voyant de fonctionnement clignote.



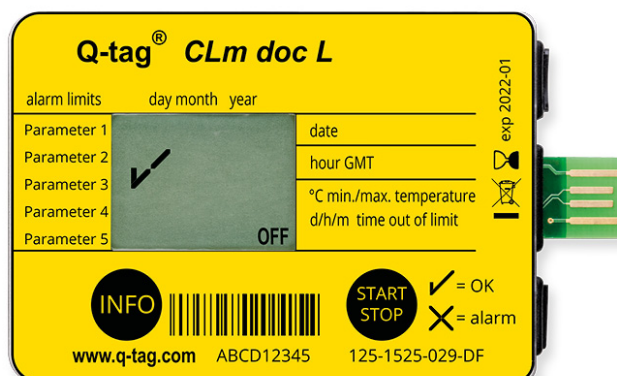
4. Stop it

Content

- [Arrêt de la prise de mesure / mode ARRÊT](#)
- [Lecture de l'écran après arrêt de l'appareil](#)
- [Lecture des informations pendant la prise de mesure ou en mode ARRÊT](#)

4.1. Arrêt de la prise de mesure / mode ARRÊT

Dans le cas où l'enregistrement des données doit cesser, par exemple lorsque la marchandise a atteint sa destination, voici comment arrêter le dispositif: Pour ce faire, appuyez sur la touche START/STOP et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que OFF apparaisse dans le coin inférieur droit de l'écran. Le point disparaîtra.



Pour le **Q-tag CLm doc** poussez vers le bas puis tirez vers le haut le cache plastique du connecteur USB afin de casser la languette STOP. L'affichage indique «OFF» et le point clignotant disparaît.

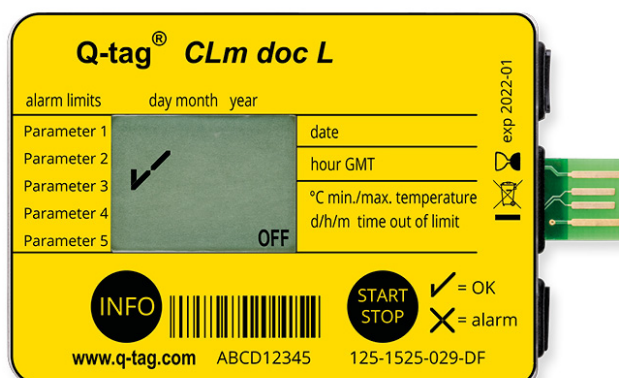


Important: Les indications, comme le signe ✓ (voyant OK) ou ✗ (voyant ALARME) ainsi que les flèches d'alarme individuelles, restent tel quel durant minimum 3 mois.

4.2. Lecture de l'écran après arrêt de l'appareil

Voyant OK

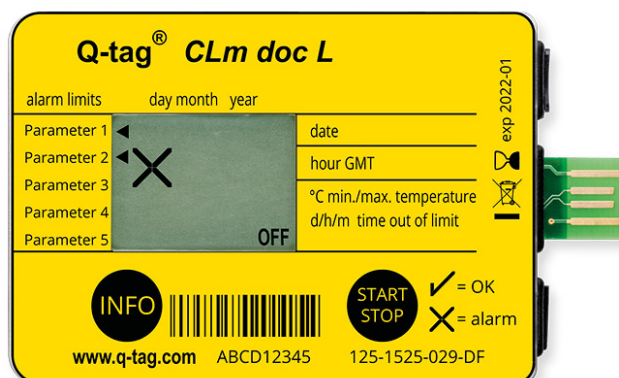
Les seuils d'alarme programmés n'ont pas été franchis, le produit est resté à l'intérieur des limites autorisées.



Voyant ALARME

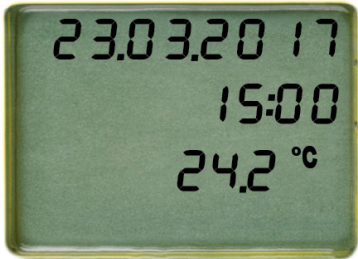
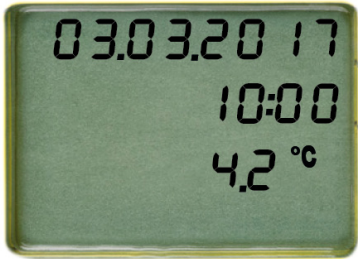
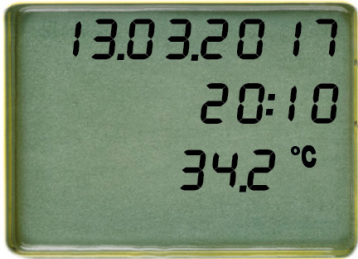
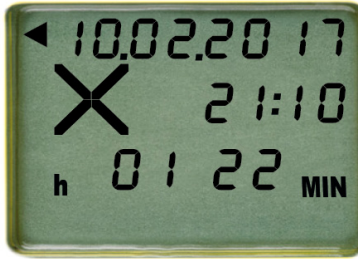
Le produit surveillé a été exposé à des conditions de température et de temps non autorisées. Dans l'exemple, les deux alarmes supérieures ont été déclenchées.

Important: L'affichage ALARME est irrévocable.



4.3. Lecture des informations pendant la prise de mesure ou en mode ARRÊT

Les informations affichées sur l'écran LCD en appuyant successivement sur le bouton INFO après l'activation ou en mode STOP sont expliquées à la page 2. (Le format de la date est dd/mm/yyyy).

1.	Heure, date et température environnante actuelles	
2.	Temperature minimum with date and time of occurrence	
3.	Température maximale avec la date et l'heure d'enregistrement	
4.*	Heure, date et durée du 1er type d'alarme	

5.**	Heure, date et durée du 2e événement du 1er type d'alarme (max. 3 évènements uniques)	
6.**	Heure, date et durée du 3e événement du 1er type d'alarme (max. 3 single events)	

Les informations seront les mêmes que celles des points 4. à 6. en fonction de vos réglages d'alarme individuels.

7.*	Heure, date et durée du 2e type d'alarme
8.**	Heure, date et durée du 2e événement du 2e type d'alarme (max. 3 single events)
9.**	Heure, date et durée du 3e événement du 2e type d'alarme (max. 3 single events)
10.*	Heure, date et durée du 3e type d'alarme
11.**	Heure, date et durée du 2e événement du 3e type d'alarme (max. 3 single events)
12.**	Heure, date et durée du 3e événement du 3e type d'alarme (max. 3 single events)
13.*	Heure, date et durée du 4e type d'alarme
14.**	Heure, date et durée du 2e événement du 4e type d'alarme (max. 3 single events)
15.**	Heure, date et durée du 3e événement du 4e type d'alarme (max. 3 single events)
16.*	Heure, date et durée du 5e type d'alarme
17.**	Heure, date et durée du 2e événement du 5e type d'alarme (max. 3 single events)
18.**	Heure, date et durée du 3e événement du 5e type d'alarme (max. 3 single events)

19.	Durée de transport	
-----	--------------------	--

20.	Heure et date de démarrage (activation de l'appareil)	
21.	Date et heure de désactivation (device deactivation)	

*(affiché uniquement si les seuils correspondants ont été program-més et si des dépassements se sont produits dans la plage, sinon omis)

** (affiché uniquement si les seuils correspondants ont été programmés et si des dépassements se sont produits dans la plage, sinon omis)

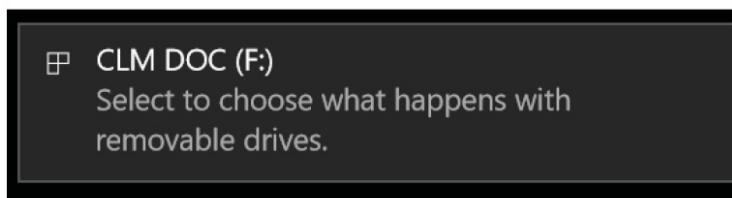
5. Read out

Content

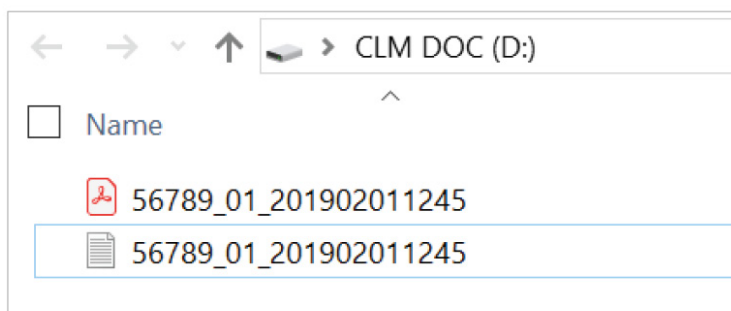
- [Connectez le dispositif à un ordinateur](#)
- [Déconnecter du port USB](#)

5.1. Connectez le dispositif à un ordinateur

Insérez le dispositif dans le port USB de n'importe quel ordinateur. Assurez-vous que l'appareil est correctement branché. La fenêtre suivante s'ouvre:



Attendez suffisamment de temps pour le dispositif pour générer les fichiers ASCII et PDF (env. 10 secondes). Double-cliquez sur le périphérique doc Q-tag CLm (comme tout fichier/disque externe). Enregistrez le fichier PDF et le fichier texte sur votre ordinateur et ouvrez le fichier PDF pour voir un résumé des données et un graphique ou ouvrez le fichier texte pour voir les enregistrements de température individuels (données brutes).



Note: A ce niveau aucun logiciel additionnel n'est nécessaire.

5.1.1. Fichier PDF – Exemple d'un fichier PDF généré par un Q-tag CLm doc L

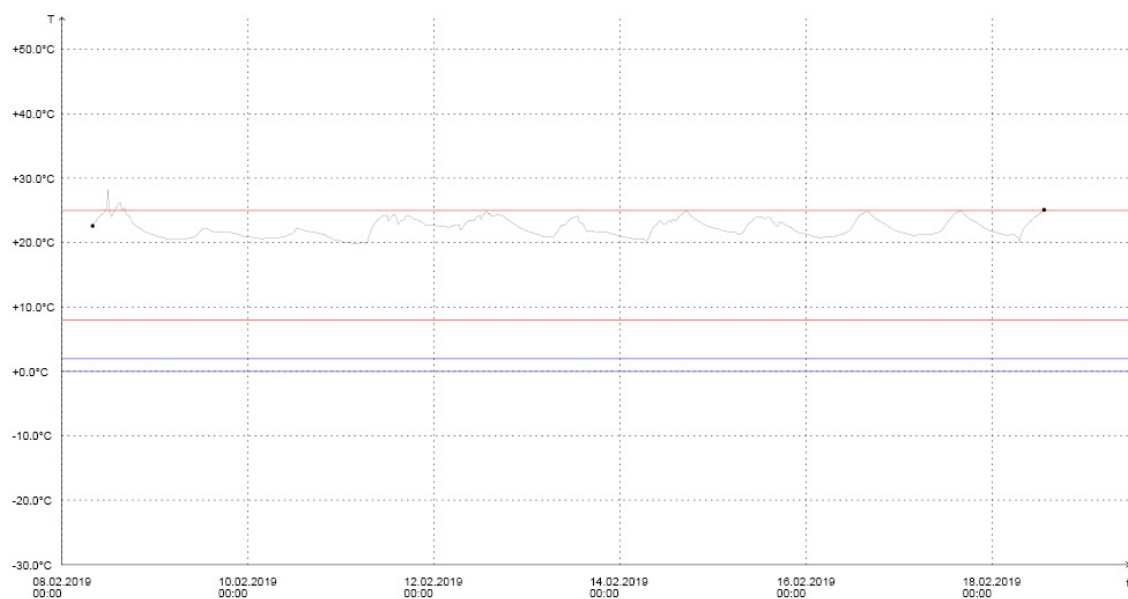
Page 1: Vue d'ensemble des informations

Read-Out document of the Q-tag CLm doc L					
Q-tag® CLm doc L					
Identification Number: 56789_01_201902181329					
Configuration id number (CID)	0987				
Start delay	30 min				
Alarm status	Alarm				
Total number of measurements	1842				
Logging Interval	8 min				
Alarm	Configuration	Status	Date (dd.MM.yyyy)	Time (GMT)	Duration
1: Single Event	above 25.0°C for 1min	ALARM	08.02.2019	11:32	47min
		ALARM	08.02.2019	13:41	2h 40min
		ALARM	18.02.2019	13:14	16min
2: Accumulated	above 8.0°C for 1h	ALARM	08.02.2019	08:55	10d 5h 34min
4: Accumulated	below 2.0°C for 1h	OK			
5: Single Event	below 0.0°C for 1min	OK			
Log Result		Temperature	Date (dd.MM.yyyy)	Time (GMT)	
Start date and time			08.02.2019	07:55	
Stop date and time			18.02.2019	13:29	
Highest temperature		+28.3°C	08.02.2019	11:55	
Lowest temperature		+19.8°C	11.02.2019	03:39	
MKT		+22.3°C			
Average temperature		+22.2°C			
Q-tag® CLm doc L is manufactured by Q-tag AG Switzerland					1/3

Page 2: Courbe de la température

Read-Out document of the Q-tag CLm doc L

Identification Number: 56789_01_201902181329



Q-tag® CLm doc L is manufactured by Q-tag AG Switzerland

2/3

Page 3: Information de Marker

Read-Out document of the Q-tag CLm doc L

Q-tag® CLm doc L

Identification Number: 56789_01_201902181329

Marker	Temperature	Date (dd.MM.yyyy)	Time (GMT)	Time difference to last Marker
M1	+24°C	11.02.2019	06:42	...
M2	+24.4°C	11.02.2019	07:58	1h 16 min

Q-tag® CLm doc L is manufactured by Q-tag AG Switzerland

3/3

5.1.2. Fichier ASCII – Exemple d'un fichier ASCII généré par un Q-tag CLm doc L

Exemple d'un fichier ASCII

```
56789_01_201902181329 - Editor
Datei Bearbeiten Format Ansicht ?
Device: Q-tag CLm doc L
Vers: 1.9
Fw Vers: 4.7.04o
Device ID: 80
Sensor: 1
Conf:
  Serial: 56789
  PCB: 81618290001742
  CTD: 0007
```

Contrôle des données avec Berlinger Verifier



Le logiciel de vérification permet l'authenticité et la précision des données générées par les moniteurs de température Q-tag CLm doc.

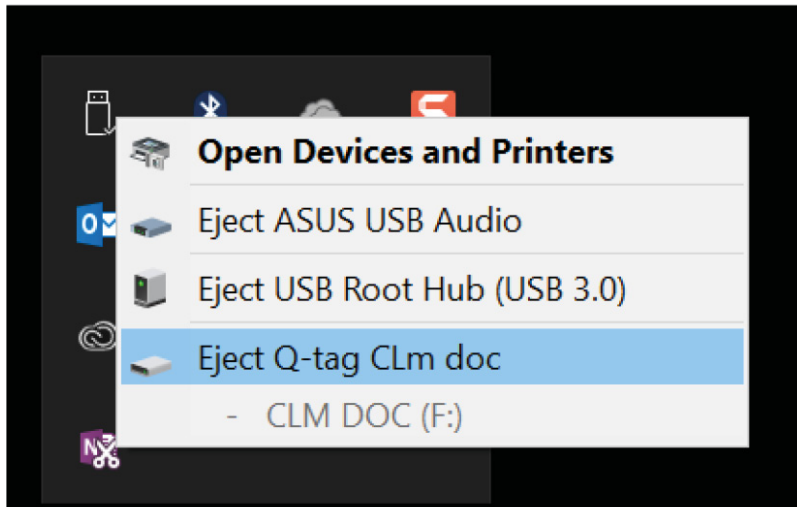
Contactez-nous pour obtenir le logiciel: info@berlinger.com

Plus d'information: www.berlinger.com/verifier



5.2. Déconnecter du port USB

Pour une déconnexion port USB correcte de l'appareil, s'il vous plaît utilisez toujours la fonction «Retirer le périphérique» sur votre PC / MAC.



Ne débranchez pas l'appareil avant que vous recevez le message suivant: Hardware can be removed now.



6. Informations importantes

Responsabilité

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour:

- une utilisation de l'appareil au-delà des valeurs limites spécifiées sur la fiche technique.
- toute réclamation résultant d'un stockage et / ou d'une utilisation inappropriés.
- tout problème en relation avec un dispositif de réglage de la température.
- la qualité des produits surveillés.
- des valeurs mesurées erronées, dans le cas où l'appareil est utilisé après sa date d'expiration.

Batterie

Le dispositif de la gamme Q-tag CLm doc contient une batterie Lithium.

Veuillez observer scrupuleusement les instructions suivantes:

- Le boîtier du dispositif Q-tag CLm doc ne doit jamais être ouvert ou détruit.
- Eloignez le dispositif de la gamme Q-tag CLm doc de toutes sources de hautes températures (par exemple: feu, cuisinière, four, microondes, etc.). Il peut en résulter un risque de blessures.
- Conservez l'appareil toujours hors de portée des enfants.
- La batterie est conforme à «l'instruction d'emballage 970, partie II, des DGR de l'IATA» et n'est donc pas considérée comme une marchandise dangereuse.
- Jeter ou recycler le dispositif de la gamme Q-tag CLm doc en respectant les directives WEEE 2012/19/EU ou la réglementation locale. Le dispositif peut également être renvoyé au fabricant qui se chargera de son recyclage.
- La garantie de durée de vie de la batterie cesse à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette de l'appareil. La précision et les fonctions ne sont plus garanties à compter de cette date.

Durée de vie

L'appareil peut être utilisé jusqu'à (voir [les spécifications techniques](#)) jours, sous conditions suivantes:

- Les touches ne doivent pas être maintenues appuyées de manière intempestive (manipulation excessive, touches pressées par les marchandises, etc.).
- Le stockage et l'utilisation des appareils doivent être effectués impérativement dans les limites données par le fabricant. Éviter, avant tout, les températures trop basses.
- Le stockage et le fonctionnement du dispositif doivent rester conformes aux recommandations du fabricant; particulièrement les températures inférieures à 0 °C ou 32 °F doivent être évitées.

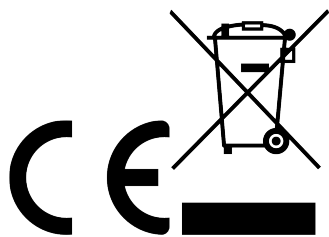
Attention

Tous les dispositifs de la gamme Q-tag CLm doc mesurent la température environnante et non pas la qualité des marchandises à surveiller. Son but est d'indiquer si un contrôle de la qualité des produits est indispensable.

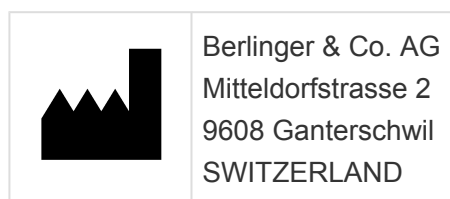
Sous réserve de modifications. Veuillez noter que toutes les informations figurant dans ce document

sont données pour correctes au moment de la publication. Cependant nous nous réservons le droit de modifier ces informations à tout moment et sans préavis dans le cadre de notre politique de développement continue des produits.

Certification réglementaire



Fabriqué par:



7. Vidéos Q-tag CLm doc L



Visitez notre site Web sous www.berlinger.com/videos ou abonnez-vous à notre chaîne [YouTube Berlinger & Co. AG](#) pour les vidéos de guide de l'utilisateur en ligne.

8. Firmware

Appareil	Firmware
CLm doc	4.8.02
CLm doc L	4.8.02
CLm doc LR	4.8.02
CLm doc D	4.8.02
CLm doc Ice	4.8.02
CLm doc Ice R	4.8.02

9. FAQ / Glossaire

Foire Aux Questions (FAQ)

Pour les problèmes techniques, veuillez consulter le centre d'assistance: [FAQ – Q-tag CLm doc Family](#)

Glossaire des termes

Abréviation	Titre	Description
SOP	Standard Operating Procedure	Une procédure opérationnelle standard (en abrégé SOP) est une description textuelle contraignante des processus des procédures, y compris l'examen des résultats et leur documentation.